Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 96 (1999)
Heft: 11-12

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conseils aux débutants

Novembre 1999

En novembre, la saison apicole doit être terminée et vous avez pu tout mettre en œuvre pour aborder l'hiver dans des conditions optimales. Aussi profitez encore de cet arrière-automne pour jeter un dernier coup d'œil à vos ruches, afin de vous assurer que tout est en ordre, que vos hausses et vos cadres de réserve sont à l'abri d'éventuels rongeurs, de compléter le calfeutrage si cela s'avère nécessaire, et profitez de nettoyer votre matériel.

Au rucher, le travail est maintenant terminé. Laissez vos abeilles au repos, elles le méritent bien. Cela ne veut pas dire que vous devez abandonner vos protégées. Bien au contraire, une visite de temps en temps s'impose afin de vérifier si tout est en ordre et si les tirettes n'ont pas été fermées par des plaisantins. Assurez-vous que le vent n'a pas décoiffé ou renversé l'une ou l'autre de vos ruches. Ce qui peut parfois se produire si vous n'avez pas pris les précautions nécessaires pour fixer solidement le tout. C'est durant la période hivernale que les observations au trou de vol seront d'une grande importance, puisque vous ne devez plus ouvrir vos ruches. Prenez des notes si vous le jugez nécessaire, car votre mémoire ne peut se rappeler des détails indispensables à vos conclusions printanières, d'autant plus si vous possédez plusieurs colonies. Il est important d'observer les sorties de propreté, celles-ci sont appréciées si elles peuvent avoir lieu au moins une fois par mois durant l'hiver ; je vous rappelle que ces sorties s'effectuent quand la température est d'au moins +10° C.

Profitez de ce mois si vous devez déplacer vos ruches, changez d'emplacement ou d'orientation sur une courte distance. Choisissez un jour pas trop froid. Manipulez vos ruches avec précaution, et surtout n'ébranlez pas la grappe d'abeilles en formation. Placez une pierre ou tout autre objet sur la planche d'envol afin d'attirer l'attention des abeilles qui s'apercevront ainsi du changement intervenu.

Les courants d'air ou vents froids dominants sont nuisibles aux abeilles. Si vos ruches ne sont pas abritées naturellement et si vous ne pouvez pas disposer vos colonies de façon qu'elles soient protégées, construisez une palissade en planches ou, encore mieux, plantez une haie d'arbres à pollen ou mellifères.

C'est durant les mois d'hiver que vous pouvez réparer, nettoyer, vernir, acquérir et renouveler votre matériel ! Car c'est avec une grande satisfaction que vous retrouverez, au printemps, du matériel impeccable et bien entretenu.

L'apiculteur-bricoleur se mettra avec enthousiasme à la fabrication de cadres, de ruches ou se lancera dans la construction d'un rucher. Dans tous les cas il devra observer rigoureusement les dimensions et les mesures usuelles. Car rien n'est plus désagréable de constater en cours de miellée que les hausses ne correspondent pas aux grandeurs des ruches, que les cadres coincent en les introduisant. Cela apporte désagrément, piqûres, énervement, tout le contraire de ce que devrait produire l'élevage et la conduite des abeilles.

Après ces derniers encouragements, mes chers débutants, je vous souhaite ainsi qu'à vos familles une très bonne santé et, comme vous ne me lirez plus cette année, je vous envoie également mes excellents vœux pour le passage à l'an 2000.

E. Noirat